

## APPENDIX. 1

### *Examples for DMs Used by Participants*

#### **First category: Interpersonal Category**

##### Marking shared knowledge:

**You know:** ...**you know** for ladies, it would be difficult...

##### Indicating attitude:

**Well:** ...**well** I think it can't be hard...

**Really:** ...we are **really** quiet on that day...

**I think: I think** I would definitely arrange for another time to meet each other...

**Absolutely:**... **absolutely** she will ask me what happens...

**Actually:** ...I ran into one of my old friends, **actually** she was one of my best friends...

**as a matter of fact: As a matter of fact,** because of the financial situation these days...

**like:** .... I get together sth **like** that...

**honestly:** ... **honestly**, I can't imagine...

**just:** ... let's **just** practice them more...

**oh:** ...but I can say... **Oh** yes, I have so many friends who are not in Iran...

**definitely:** ... **definitely** you should think about the item...

**I believe: I believe** that if you are about to choose an item or a gift or sth for your friend...

**Undoubtedly:** ...and **undoubtedly** we will review our great memories...

**Probably:** I would **probably** tell her I love her more than before.

##### Showing responses:

**Ok:** can you pls tell me what was the most incredible present that you have got? **Ok**, nice, so imagine s.o calls your name...

**Oh:** ...**Oh** yes I have so many friends who are not in **Iran**...

**Of Course:** Tell me the synonym of surprise? **Of course**, it is amazing...

**Right:** Do you know what is the meaning of by expression? Yes, **right**...

**Yes:** ...**Oh yes** I have so many friends who are not in **Iran**...

**Great:** ...**great**...you are right...

**Sure:** ...it be definitely a surprise and **sure** I will cry too...

**For Sure:** ... it's going to be **for sure** a wonderful day for me...

**Surely:** ...because **surely** it is sth that I never expect...

**Of Course:** ...yes **of course**...that's ok...

**Uhum:** ...and you heard the news? **Uhum** so as you see today I am going to...

**Aha:** Who is he or she? **aha**, and what does he or she say?...

**Nice:** can you pls tell me what was the most incredible present that you have got? **Ok, nice**, so imagine s.o calls your name...

**Oh Great:** For the second situation **oh great** this is awesome, thank you very much.

#### **Second Category: Referential Category**

##### Cause:

**Because:** ... **because** the class would be a formal one, so you gonna have some limitations...

##### Contrast:

**But:** ...I was tired, **but** suddenly I ran into one of my old friends...

##### Coordination:

**And:** ...most of my classmates **and** most of the students...

Ebrahimi, H., & Xodabande, I. (2023). The functions of discourse markers in L2 teachers' and learners' speech across gender and proficiency: A corpus study. *MEXTESOL Journal*, 47(1).

Disjunction:

**Or:** if you are about to choose an item **or** a gift...

Consequence:

**So:** It's incredible news **so** it should be somehow happy news.

Digression:

**Anyway:** ...but it was a nice and touching surprise **any way** I got happy...

**Third category: Structural category**Opening and closing of topics:

**Now: Now** and the other feelings, can you tell me...

**Ok: Ok**, if I'm at the restaurant and I hear a familiar face call my name...

**Alright: Alright.** do you like a surprise? hmm?

**Well: Well**, this is so difficult because I'm not good at parting...

Sequence:

**First:** ...**first** I think I would be shocked...

**Firstly:** I think that **firstly** I would try to remember...

**Second:** As the **second** reason we can say that...

**Next:** Ok...**next**...open your books...

**Then:** ...let him be unaware, **then** that the final moment tells him...

**Finally:** I try to guess some names and **finally** if I failed I would ask them...

**After That:** ...and **after that** when he or she comes to the class...

**At The End: At the end**, I think we have to take a photo...

Topic shift

**So:** Can you pls tell me what was the most incredible present that you have got? Ok, nice...**so** imagine s.o calls your name...

**Now:** ...**now**...open your books...

**Ok: Ok**...listen to me...

Summarizing opinion

**So:** There is busy... he is she... **so**, what can he do?

Continuation of topics

**So:** I decided to answer the questions. **So** the first question...

**Cognitive Category**Denoting thinking process

**Well:** ...meeting a friend in a restaurant...**Well**... I don't know what should I say about it

**And:** If I were the husband... **and**... I bought a...

Reformulation/self-correction:

**I mean:** ...as I told you, most of them, **I mean** all of them are really surprising...

**Let's say:** about teachers birthday party, it makes no difference if he is an institute teacher or **lets say** university professor lecturer...

Elaboration

**Like:** we would probably talk about doing sth together **like** going mountaineering or...

Assessment of the listeners' knowledge about the utterance

**you know:** Do you like a surprise? hmm? **you know** let me give you an example.